



<http://ebisu.revues.org>

La revue *Ebisu*, fondée à la Maison franco-japonaise en 1993, publie des textes en langue française dans le domaine des études japonaises. Elle est classée par l'AERES et soutenue par le CNRS (INSHS).

**Ebisu est dorénavant
une revue numérique
en accès libre dès parution
sur Revues.org**

<http://ebisu.revues.org>

Vous y trouverez les numéros parus depuis 2012 (n° 47).

**Les anciens numéros
sont sur Persée**

<http://www.persée.fr/web/revues/home/prescript/revue/ebisu>

Du n° 1 (1993) au n° 46 (2011).

Soumission des articles

Voir les instructions aux auteurs sur le site.

**Secrétariat et rédaction
d'Ebisu. Études japonaises**

Bureau français
de la Maison franco-japonaise
UMIFRE 19 MAEDI / CNRS

© 3-9-25, Ebisu, Shibuya-ku,

Tokyo 150-0013, Japon

© Tél : (03) 5421-7641

© Fax : (03) 5421-7651

© E-mail : ebisu@mfrj.jp

© <http://www.mfrj.jp>

© <http://ebisu.revues.org>



Mausolées de Nikkō (Tochigi), 1995 © Scoccimarro

53 / 2016

1914-1918, une guerre mondiale ? *La perspective japonaise*

Dossier thématique coordonné par Nicolas Mollard et Arnaud Nanta

52 / 2015

Patrimonialisation, et identités en Asie orientale

Numéro thématique coordonné par Ch. Marquet, A. Nanta et L. Nespoulous

51 / 2014

Dossier : **Le rapprochement franco-japonais dans l'entre-deux guerres**

50 / automne-hiver 2013

Dossier : **Création et valeurs dans le Japon moderne**

49 / printemps-été 2013

De chose en fait : la question du milieu

Autour du philosophe Yamanouchi Tokuryū (1890-1982)

Dossier thématique coordonné par Augustin Berque

48 / automne-hiver 2012

Naissance d'une revue féministe au Japon : *Seitō* (1911-1916)

Dossier thématique coordonné par Christine Lévy

47 / printemps-été 2012

Catastrophes du 11 mars 2011, désastres de Fukushima : fractures et émergences

Numéro spécial sous la responsabilité éditoriale de Thierry Ribault et de Christine Lévy



住吉の松と松琴亭、京都、桂離宮（17世紀）
Le pin de Sumiyoshi et le pavillon Shōkintei. Villa de Katsura, Kyōto, XVII^e siècle.
© N. Fièvre



10.2 (月) — 10.5 (木)

© 9:00~20:00 © 日仏会館各会場

© シンポジウム (月)、ワークショップ (火~木)

日仏防災イベント週間

詳細はこちらのウェブサイトをご覧ください

<http://drr.science-japon.org/>

【主催】在日フランス大使館、日仏会館フランス事務所

【共催】(公財) 日仏会館

10.14 (土)

© 10:00~18:30 © 1階ホール © 研究会

フクシマ：ロスト・イン・イグノランス

Lost in Ignorance: Fukushima

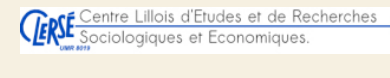
【登壇者】セシル・浅沼=ブリス (日仏会館・日本研究センター及びリール第1大学 協力研究員)、千葉由美 (いわきの初期被爆を追及するママの会)、アンヌ・ゴノン (同志社大学)、後藤忍 (福島大学)、濱岡豊 (慶応義塾大学)、影浦峽 (東京大学)、牧野淳一郎 (神戸大学)、ティエリー・リポー (フランス国立科学研究センター、リール第1大学)、小豆川勝見 (東京大学)、滝川雅之 (東京大学、JAMSTEC)、辻内琢也 (早稲田大学)、吉田千亜 (フリーランスジャーナリスト)

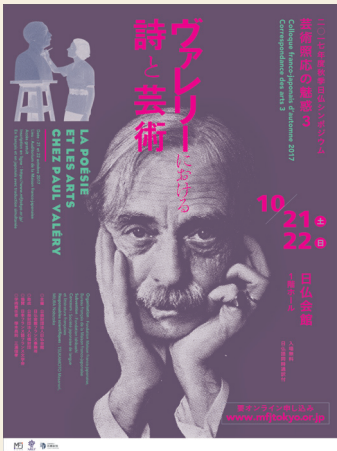
【学術責任者、司会】セシル・浅沼=ブリス、アンヌ・ゴノン、影浦峽、ティエリー・リポー

【主催】Clerse (フランス国立科学研究センター・リール第1大学)

【共催】日仏会館フランス事務所

【助成】フランス国立科学研究センタープログラム NEEDS : 原子力、エネルギー、環境、廃棄物、社会





(i6b)



(i6b) 【上映会】 フランス語
Projection en français



Représentation du paysage renommé d'Ama no Hashidate.
Villa de Katsura, Kyôto, xvii^e siècle. © N. Fiévé

b)i6)

10.21 (土) — 10.22 (日)

◎ 10.21 (土) 10:00～18:00 / 10.22 (日) 10:00～17:20
◎ 1階ホール ◎ 日仏シンポジウム、コンサート

芸術照応の魅惑 III

ヴァレリーにおける詩と芸術

【登壇者】松浦寿輝（詩人・作家）、今井勉（東北大学）、伊藤亜紗（東京工業大学）、ミシェル・ジャルティ（パリ・ソルボンヌ大学）、ジャン＝レイ・ジャンネル（ルーアン大学）、ウィリアム・マルクス（パリ・ナンテール大学）、松田浩則（神戸大学）、三浦信孝（中央大学名誉教授、日仏会館副理事長）、宮田眞治（東京大学）、永井敦子（上智大学）、ブノワ・ペータース（作家・批評家）、田上竜也（学習院大学）、竹峰義和（東京大学）、塚本昌則（東京大学）、恒川邦夫（一橋大学名誉教授）、山田広昭（東京大学）

【司会】澤田直（立教大学）

【主催】（公財）日仏会館、日仏会館フランス事務所

【助成】（公財）石橋財団

【協賛】日本フランス語フランス文学会

10.25 (水)

◎ 17:15～18:15 ◎ 1階ホール ◎ 上映会

『ジャック・デリダ 思考の勇気』

（ドキュメンタリー、2014 年／ 53 分）

【製作】ヴィルジニー・リナルト（監督）、ブノワ・ペータース（作家・批評家）

【主催】（公財）日仏会館、日仏会館フランス事務所

【協力】在日フランス大使館／アンスティチュ・フランセ日本、フランス著作権事務所

この上映会は、Morgane Production の許可を得て開催されます。

10.25 (水)

◎ 18:30～20:30 ◎ 1階ホール ◎ 講演会

ジャック・デリダ、その記録と秘密

【講師】ブノワ・ペータース（作家・批評家）

【司会】鵜飼智（一橋大学）

【主催】（公財）日仏会館、日仏会館フランス事務所

【協力】在日フランス大使館／アンスティチュ・フランセ日本

Monday 30th October

12:30 – 14:00 / Room 601
Lunch Seminar on Japanese Economy and Society

A Compact City for All

Speaker: ASAMI Yasushi (The University of Tokyo)

Moderator: Rémi SCOCCIMARRO (UMIFRE 19 – MFJ)

Organization: Bureau français de la MFJ

Co-organization: CCI France Japon

11.2 (木)

◎ 18:30～20:30 ◎ 601号室 ◎ 講演会

文学と情念—— 19 世紀後半のフランス

【講師】ピエール・グロード（パリ第 4 大学）

【司会】松澤和宏（名古屋大学）

【主催】日仏会館フランス事務所

11.8 (水)

◎ 18:30～20:30 ◎ 1階ホール
◎ 連続講演会《日本研究の現在》

景観と文学への取り組み—— 17 世紀初めの桂離宮

【講師】ニコラ・フィエヴェ（フランス国立高等研究実習院 - 国際日本文化研究センター）

【司会】坂井セシル（日仏会館・日本研究センター）

【主催】日仏会館フランス事務所

Samedi 21 et dimanche 22 octobre

21 octobre : 10h – 18h / 22 octobre : 10h – 17h20

Auditorium / Colloque franco-japonais et concert

Correspondance des arts III

La poésie et les arts chez Paul Valéry

Intervenants : MATSUURA Hisaki (poète, écrivain), IMAI Tsutomu (univ. du Tohoku), ITÔ Asa (univ. tech. de Tokyo), Michel JARRETY (univ. Paris-Sorbonne), Jean-Louis JEANNELLE (univ. de Rouen), William MARX (univ. Paris Nanterre), MATSUDA Hironori (univ. de Kôbe), MIURA Nobutaka (prof. émérite univ. Chûô, vice-pdt de la MFJ), MIYATA Shinji (univ. de Tokyo), NAGAI Atsuko (univ. Sophia), Benoît PEETERS (écrivain, critique), TAGAMI Tatsuya (univ. Gakushûin), TAKEMINE Yoshikazu (univ. de Tokyo), TSUKAMOTO Masanori (univ. de Tokyo), TSUNEKAWA Kunio (prof. émé-rite univ. Hitotsubashi), YAMADA Hiroaki (univ. de Tokyo)

Modérateurs : SAWADA Nao (univ. Rikkyo)

Organisation : Fondation MFJ, Bureau français de la MFJ

Soutien : Fondation Ishibashi

Concours : Société japonaise de langue et littérature françaises.

Mercredi 25 octobre

17h15 – 18h15 / Auditorium / Projection

Jacques Derrida, le courage de la pensée (documentaire, 2014, 53 min.)

Un film de Virginie Linhart (réalisatrice) et Benoît Peeters (écrivain, critique)

Organisation : Fondation MFJ, Bureau français de la MFJ

Collaboration : Ambassade de France au Japon/IFJ, Bureau des copyrights français.

Projection effectuée avec l’aimable autorisation de Morgane Production.

Mercredi 25 octobre

18h30 – 20h30 / Auditorium / Conférence

Jacques Derrida, l’archive et le secret

Conférencier : Benoît PEETERS (écrivain, critique)

Modérateur : UKAI Satoshi (univ. de Hitotsubashi)

Organisation : Fondation MFJ, Bureau français de la MFJ

Collaboration : Ambassade de France au Japon/IFJ.

Monday 30th October

12:30 – 14:00 / Room 601
Lunch Seminar on Japanese Economy and Society

A Compact City for All

Speaker: ASAMI Yasushi (The University of Tokyo)

Moderator: Rémi SCOCCIMARRO (UMIFRE 19 – MFJ)

Organization: Bureau français de la MFJ

Co-organization: CCI France Japon.

Jeu-di 2 novembre

18h30 – 20h30 / Salle 601 / Conférence

Littérature et passion dans la deuxième moitié du xix^e siècle

Conférencier : Pierre GLAUDES (univ. Paris IV)

Modérateur : MATSUZAWA Kazuhiro (univ. de Nagoya)

Organisation : Bureau français de la MFJ.

Mercredi 8 novembre

18h30 – 20h30 / Auditorium / Cycle de conférences

« Études japonaises, nouvelles approches »

La Villa Katsura au début du xvii^e siècle : un projet paysager et littéraire

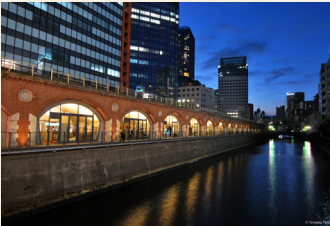
Conférencier : Nicolas FIÉVÉ (EPHE-International Research Center for Japanese Studies)

Modératrice : Cécile SAKAI (UMIFRE19 - MFJ)

Organisation : Bureau français de la MFJ.



(i6b)



(i6b)



(i6b)

11.11 (土)

◎ 10:00～18:00 ◎ 1階ホール ◎ 研究会

日仏現代都市：問題の共有

【登壇者】阿部順子（椋山女学園大学）、アンドレア・フロレス 漆 間（京 都 大 学）、ヨラ・グロアゲン（コレージュ・ド・フランス）、グザヴィエ・ギヨー（フランス国立ボルドー建築ランドスケープ大学）、セシル・ラリー（パリ第 4 大学、国際日本文化研究センター）、松本裕（大阪産業大学）、六反田千恵（長谷川逸子・建築計画工房）、ロマン・ルソー＝ペラン（ロレーヌ大学）、レミ・スコシマロ（日仏会館・日本研究センター）、ナタリー・シモノ（フランス国立ヴェルサイユ建築大学）【司会】シルヴィ・プロツソー（早稲田大学）、ソフィー・ビュニク（日仏会館・日本研究センター）、ニコラ・フィエヴェ（フランス国立高等研究実習院 - 国際日本文化研究センター）、元岡展久（お茶の水女子大学）、千代章一郎（広島大学）、コリーヌ・ティリー＝小野（BRAUP / フランス文化省）

【主催】Japarchi 日仏建築・都市研究者ネットワーク、日仏会館フランス事務所【助成】 フランス文化省、フランス国立パリ・ヴァル・ドゥ・セーヌ高等建築学校、在日フランス大使館

11.11 (土)

◎ 18:30～20:30 ◎ 1階ホール ◎ 講演会

微笑みと人——人のために、一緒に建築すること

【講師】マニュエル・タルディッツ（明治大学大学院、ICS カレツジオブアーツ、(株)みかんぐみ）

【司会】阿部順子（椋山女学園大学）

【主催】Japarchi 日仏建築・都市研究者ネットワーク、日仏会館フランス事務所【助成】 フランス文化省、フランス国立パリ・ヴァル・ドゥ・セーヌ高等建築学校、在日フランス大使館

Friday 17th November

12:30 – 14:00 / Room 601
Lunch Seminar for Japanese Economy and Society

The Politics of Japan’s Soft Power

Speaker: WATANABE Yasushi (Keio University)

Moderator: Rémi SCOCCIMARRO (UMIFRE 19 – MFJ)

Organization: Bureau français de la MFJ

Co-organization: CCI France Japon.

11.22 (水)

◎ 18:30～20:30 ◎ 1階ホール ◎ 講演会

グラン・パリとグラン・東京、コンセプトから具体化へ

【講師】ビエール・マンサ（パリ市）、青山侑（明治大学）

【司会】レミ・スコシマロ（日仏会館・日本研究センター）

【主催】日仏会館フランス事務所

【助成】DAECT、在日フランス大使館／アンスティチュ・フランセ日本

(i6b) 日仏同時通訳あり Avec traduction simultanée
b)i6) 日仏逐次通訳あり Avec traduction consécutive

Inscription en ligne : www.mfj.gr.jp

L'accès à nos manifestations est libre (sauf mention).
Prière de vous inscrire depuis notre site web.

◎ Tél : 03-5421-7641 ◎ Fax : 03-5421-7651
◎ E-mail : contact@mfj.gr.jp
◎ Adresse : 3-9-25, Ebisu, Shibuya-ku, 150-0013 Tokyo
◎ Accès : 10 mn à pied de la station JR Ebisu (sortie Est), 13 mn à pied de la station Tokyo Metro Ebisu (sortie 1)

Maison franco-japonaise

Bureau français

Institut français de recherche sur le Japon

Samedi 11 novembre

10h – 18h / Auditorium / Journée d'étude

Villes françaises, villes japonaises. Questions contemporaines en partage.

Intervenants : ABE-KUDO Junko (univ. Sugiyama Jogakuen), Andrea FLORES-URUSHIMA (univ. de Kyoto), Yola GLOAGUEN (Collège de France), Xavier GUILLOT (ENSAP Bordeaux), Cécile LALY (univ. Paris IV , International Research Center for Japanese Studies), MATSUMOTO Yutaka (univ. Sangyô d’Osaka), ROKUTANDA Chie (Atelier Itsuko Hasegawa), Romain ROUSSEAUX-PERIN (univ. de Lorraine), Rémi SCOCCIMARRO (UMIFRE 19-MFJ), Nathalie SIMONNOT (ENSA Versailles)

Modérateurs : Sylvie BROSSAU (univ. Waseda), Sophie BUHNIK (UMIFRE 19-MFJ), Nicolas FIÉVÉ (EPHE, International Research Center for Japanese Studies), MOTOOKA Nobuhisa (univ. d’Ochanomizu), SENDAI Shôichiro (univ. de Hiroshima), Corinne TIRY-ONO (BRAUP / ministère de la Culture)

Organisation : JAPARCHI, Bureau français de la MFJ

Soutien : Ministère de la Culture, ENSA Paris-Val de Seine, Ambassade de France au Japon.

Samedi 11 novembre

18h30 – 20h30 / Auditorium / Conférence

Des sourires et des hommes. Faire l’architecture avec et pour les humains

Conférencier : Manuel TARDITS (univ. Meiji, ICS College of Arts, Agence Mikan)

Modératrice : ABE-KUDO Junko (univ. Sugiyama Jogakuen)

Organisation : JAPARCHI, Bureau français de la MFJ

Soutien : Ministère de la Culture, ENSA Paris-Val de Seine, Ambassade de France au Japon.

Friday 17th November

12:30 – 14:00 / Room 601
Lunch Seminar for Japanese Economy and Society

The Politics of Japan’s Soft Power

Speaker: WATANABE Yasushi (Keio University)

Moderator: Rémi SCOCCIMARRO (UMIFRE 19 – MFJ)

Organization: Bureau français de la MFJ

Co-organization: CCI France Japon.

Mercredi 22 novembre

18h30 – 20h30 / Auditorium / Conférence

Grand Paris / Grand Tokyo : concepts et mises en pratique, perspective franco-japonaise

Conférencier : Pierre MANSAT (Chargé de mission ville de Paris), AOYAMA Yasushi (univ. Meiji)

Modérateur : Rémi SCOCCIMARRO (UMIFRE 19 – MFJ)

Organisation : Bureau français de la MFJ

Soutien : DAECT, Ambassade de France au Japon/IFJ

日本語、通訳なし En japonais, sans traduction
仏 語、通訳なし En français, sans traduction
英 語、通訳なし In English, without translation



Resp. de la publication
C. SAKAI
Conception : S. BEAUD
Aide éditoriale :
NAKAJIMA M., MIKASA M.

